**Особенности восприятия иноязычного текста**

**в зависимости от психологического типа личности**

Особенности восприятия иноязычного текста является самым важным в данной проблематике именно для языковой специальности. Известно, что, имея высокие знания по теории языка, прекрасно понимая дикторскую речь и свободно владея разговорной речью, многие люди, тем не менее, испытывают серьезные затруднения при восприятии естественной речи на иностранном языке.

1. Проблемы адекватного восприятия и понимания текста продолжает оставаться актуальными как для лингвистики, так и методики преподавания иностранных языков. Сущность восприятия текста состоит в создании реципиента образа его содержания, который является принципиально динамичным (“он не есть, он становится, и лишь в постоянном становлении его бытие” (А.А.Леонтьев 1969)). Сложность процессов речевого восприятия обуславливается, с одной стороны, неоднородностью и многоплановостью объекта (текста), а с другой стороны многообразностью субъективных характеристик воспринимающего индивида.
2. В данном исследовании делается попытка рассмотрения особенностей и закономерностей восприятия англоязычного текста на слух в зависимости от психологического типа личности.
3. Психологический тип личности может определяться по широко известной методике Майерс-Бриггс, разработанный профессором калифорнийского университета Дэвидом Кейрси. Был создан опросник, как новая форма, более удобная для проведения массовых обследований. Эта методика, опирающихся на теорию психологических типов К.Г. Юнга, была разработана Катариной Бриггс и ее дочерью Изабель Майерс-Бриггс после второй мировой войны и снискала признание в 1980-е годы. Первая публикация появилась в 1956 году в городе Принстоне, затем работы Катарины Бриггс и Изабель Майерс-Бриггс были переведены на японский, испанский, французский и немецкий языки. Школа К.Бриггс и И.Майерс-Бриггс, восходящая к традиции теории психологических типов К.Г.Юнга считает психологические типы генетически обусловленными и не меняющимися на протяжении всей жизни. Однако принадлежность к тому или иному типу определяет лишь наиболее вероятные реакции на сходную ситуацию, наиболее предпочтительный способ переработки информации и принятия решения. По этой методике были определены варианты типичного для разных людей поведения, которые Д.Кейрси объеденил в четыре крупные категории (типы темперамента).

Данная методика применялась не только зарубежными, но и российскими исследователями (Овчинниковой И.Г.(19??).., Ерофеевой Т.И.(??..), Сахарным Л.В.(1989). Причём их применение дало интересные результаты, которые наглядно продемонстрировали как успешность действия методик, так и актуальность их использования при разработке учебных методических программ для языковых ВУЗов.

Данные методики зарекомендовали себя как имеющие значительную практическую ценность и обладающие высоким потенциалом для последующих научных исследований.

1. Исходной гипотезой данного исследования явилось предположение о том, что тип темперамента может оказывать влияния на успешность и стратегии восприятия текста.
2. Конкретные задачи исследования состояли в следующем, успешность, стратегия. Особое внимание хотелось бы уделить как собственно самому материалу исследования, так и его подбору. Аудиторы 35 человек проходили этап обучения по опроснику. Опросник состоял из 70 утверждений (вопросов), каждое из которых имело два продолжения(ответа). Все ответы были равноценны, правильных или неправильных быть не могло. В задачу испытуемых входило 1) прослушивание или прочитывание каждого из утверждений вместе с двумя его возможными продолжениями 2) выбор того предложения, которое свойственно испытуемому в большинстве жизненных ситуаций 3) проставление рядом с номером каждого очередного вопроса той буквы («а» или «б»), которой обозначено выбранное утверждение. Работать следовало в темпе, подолгу не задумываясь над ответами.

В качестве материала исследования был выбран жанр сказки. Текст сказки является: во-первых, малоисследованной областью в психолингвистике; во-вторых, отражением духовных ценностей и народной мудрости, а главное, языка народа.

По мнению Проппа В.Я., сказки - особый род литературы, который не имеет одного автора. Они создаются на протяжении целой эпохи определённой культуры, впитывая в себя всё богатство воображения и деятельности человека, представляя собой экстракт духа и опыта, относящихся к данной культуре. Весьма вероятно, что основное содержание сказки возникает вместе с определённым мотивом; потом сюжет многократно уточняется и распространяется подобно кругам на воде: так же люди постоянно пересказывают друг другу занимательные истории. Таким образом, сохраняют свою жизнь, характерные и универсальные для человечества сюжеты, тогда как отдельные люди и целые эпохи уходят в историю. Сказки – это отражения коллективного образа; они содержат в себе и доводят до нас общечеловеческие истины (Пропп 1928, 1986).

Сказки изучались многими психологами. Например, К.Г.Юнг, исследуя глубинные уровни человеческой психики, обращал особое внимание на сказки, ибо считал, что именно в них заложена первооснова психологической структуры.

Научная литература о сказке не слишком богата. Библиографические сводки показывают, что почти отсутствуют общие труды по сказке. И одним из таких общих трудов является глобальное исследование сказки, проведённое В.Проппом. Свою работу он посвящает изучению волшебных сказок. Он пишет: ... сказки народов мира связаны между собой. Народы понимают друг друга в своих сказках. Независимо от языка или территории или государственных границ сказки широко переходят от одного народа к другому. Сказку понимают решительно все. Это происходит потому, что сказка содержит какие-то вечные неувядаемые ценности”.

Язык сказки - это язык символических образов и значений. Не знать и не уметь их интерпретировать - значит, не в полной мере владеть языком изучаемой народности.

Подбор материала осуществлялся экспериментальным путём. К материалу мы предъявляем следующие требования:

а) сказка должна быть наиболее популярной;

б) сказка должна быть не очень короткой и не очень длинной, то есть должна насчитывать примерно 800-900 знаковых единиц;

в) сказка должна быть рассказана в естественных условиях, т.е. при наличии некоторых фоновых помех, отсутствие которых обесценело бы как результаты исследования, так и замысел эксперимента.

Для определения популярных сказок Великобритании нами были опрошены носители языка в количестве 7 человек. Им предлагалось назвать наиболее популярные сказки в Англии и затем рассказать или записать одну из них (в зависимости от условий общения).

Полученные данные позволили сделать следующие выводы: